

Señor/a
DIRECTOR/A GENERAL
REG. PROV. DE LAS PERSONAS
S / D

PROVINCIA DE MISIONES	
DIRECCION GNL. DEL REG. PROV. DE LAS PERSONAS	
MES	TRADA A SALIDA
Nº Expte	Año
562	25
ENTRADA Y SALIDA	
DIA	HS.
10	2025
MES	MES
AÑO	AÑO

Por la presente me dirijo a usted, a los efectos de solicitarle quiera tener a bien proceder al registro en los **LIBROS DE EXTRA-NA JURISDICCION** y/o en los **LIBROS ESPECIALES**, la documentación que a continuación se detalla:

- a) Acta Defunon
- b) TRADUCCION
- c) DNI
- d)
- e)

Lo antes peticionado, es en mi carácter de:
EMPRESA FUNERAR (parte interesada - Gestor
- Apoderado).-

Se adjunta a la solicitud, la correspondiente documentación a transcribir debidamente legalizada, de acuerdo a lo requerido en el art. 74 de la Ley 26.413.-

Neque Juan Daniel
Nombre y Apellido del Solicitante

Santa Catalina 3777
Domicilio

22574520
D.N.I.
[Firma]
Firma

		BRASIL APOSTILLE (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)	
1. País: (Country / Pays):		REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL	
Este documento público (This public document / Le présent acte public)			
2. Foi assinado por: (Has been signed by / A été signé par)		Bruna Schaly Moraes	
3. Na qualidade de: (Acting in the capacity of / Agissant en qualité de)		Substituta Legal	
4. Tem o selo / carimbo de: (Bears the seal / stamp of / Est revêtu du sceau / timbre de)		Ofício de Registro Civil das Pessoas Naturais de Joaçaba/SC	
Certificado (Certified / Attesté)			
5. Em: (At / À):	JOAÇABA	6. No dia: (The / Le):	16/02/2025
7. Por: (By / Par):	LEANDRO ALBIERO MATTOS		
8. Nº: (N° / Soas n°):	0328941-25		
9. Selo / Carimbo: (Seal / Stamp / Sceau / Timbre)	10. Firma: (Signature) Assinatura Eletrônica Electronic Signature Signature Electronique		

Tipo de Documento
(Type of document / Type du document)

Nome do titular:
(Name of holder of document / Nom du titulaire)

Esta Apostila certifica apenas a assinatura, a capacidade do signatário e, quando apropriado, o selo ou carimbo constantes no documento público. Ela não certifica o conteúdo do documento para o qual foi emitida.

This Apostille certifies only the signature, the capacity of the person signing it and where appropriate, the seal or stamp which the public document bears. It does not certify the content of the document for which it was issued.

Cette Apostille ne certifie que la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi, et, le cas échéant, les sceaux ou le timbre dont cet acte public est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu de l'acte pour lequel elle a été émise.

A autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica bem como o documento público subjacente podem ser verificadas em:

The authenticity of this Apostille and its electronic signature, along with the underlying public document, may be verified at:

L'authenticité de cette Apostille, de la signature électronique, ainsi que de l'acte public sous-jacent peut être vérifiée sur:

<https://apostil.org.br>

(61) 3772-7800

servicos@cncbf.org.br

CERTIDÃO DE ÓBITO

Ludmila Ivonne Avila

A presente Apostila foi firmada com assinatura eletrônica, conforme a Lei nº 11.419/2006.

This Apostille was electronically signed in accordance with Law nº 11.419/2006.

Cette Apostille a été signée par une signature électronique, d'après la Loi nº 11.419/2006.

Dúvidas a respeito desta Apostila entrar em contato com a Ouvidoria do CNU.

Any questions about this Apostille may be directed to the Ombudsman of the CNU.

Veuillez contacter l'Ombudsman de la CNU pour toute question relative à cette Apostille.

Por favor, utilize este QR Code para checar a autenticidade desta Apostila e de sua assinatura eletrônica. Uma cópia do documento público subjacente também está disponível na mesma página.

Please use this QR Code to check the authenticity of this Apostille and its electronic signature. A copy of the underlying public document is also accessible from the same page.

Veuillez utiliser ce Code QR pour vérifier l'authenticité de cette Apostille et de sa signature électronique. Une copie de l'acte public sous-jacent est également disponible sur la même page.

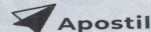


Código (Code / Code)

0328941-25

CRC

8265D7ED



DETALHAMENTO DA MATRÍCULA	
MATRÍCULA	
PADRÃO	
DETALHAMENTO	
CÓDIGO NACIONAL DA SERVIDENTE (IDENTIFICAÇÃO ÚNICA DO CARTÓRIO)	
CÓDIGO DO ACERVO, SENDO:	
01 - ACERVO PRÓPRIO	
OUTROS - ACERVOS INCORPORADOS	
TIPO DE SERVIÇO PRESTADO, SENDO:	
01 - SERVIÇO DE NOTAS	
02 - SERVIÇO DE PROTESTO DE TÍTULOS	
03 - SERVIÇO DE REGISTRO DE IMÓVEIS	
04 - SERVIÇO DE REGISTRO DE TÍTULOS E DOCUMENTO CIVIL DE PESSOA JURÍDICA	
05 - SERVIÇO DE REGISTRO CIVIL DAS PESSOAS NATURAIS	
06 - SERVIÇO DE REGISTRO DE CONTRATOS MARÍTIMOS	
07 - REGISTRO DE DISTRIBUIÇÃO	
ANO DO REGISTRO	
TIPO DO LIVRO, SENDO:	
1 - LIVRO A (NASCIMENTO)	
2 - LIVRO B (CASAMENTO)	
3 - LIVRO C (REGISTRO DE CASAMENTO RELIGIOSO PARA FINS CIVIS)	
4 - LIVRO D (ÓBITO)	
5 - LIVRO E (DECLARAÇÃO DE FALTA DE INTERESSE)	
6 - LIVRO F (REGISTRO DE PROCLAMAÇÃO)	
7 - LIVRO G (DEMANDAS RELATIVAS AO REGISTRO CIVIL)	
NÚMERO DO LIVRO	
NÚMERO DA FOLHA	
NÚMERO DO TERMO	
DÍGITO VERIFICADOR	

BR 104570 009207307

MARIA SOLEDAD NEIS
Traductora Pública- Idioma Portugués
Matrícula Provincial N° 839- Superior Tribunal De Justicia- Misiones
Matrícula Nacional N° 1521- Asociación Argentina de Traductores e Intérpretes



Barrio San Cayetano, Manzana N° 4, casa N° 4- Bernardo de Irigoyen- Provincia de Misiones-
República Argentina- Celular: (0054) (3751) 475003 E- mail: sole_hta@hotmail.com

TRADUCCIÓN PÚBLICA

REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL- REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS NATURALES- DUPLICADO- CERTIFICADO DE DEFUNCIÓN de LUDMILA IVONNE AVILA. CPF: Sin información. -MATRÍCULA: 107797 01 55 2025 4 00045 037 0013372 18. -FECHA DEL FALLECIMIENTO: Trece de febrero de dos mil veinticinco. - DIA 13 MES 02 AÑO 2025. -HORA DEL FALLECIMIENTO: 00:00. -LUGAR DEL FALLECIMIENTO: BR 282, KM 393. -MUNICIPIO DEL FALLECIMIENTO: JOAÇABA. -UF: SC. -SEXO: Femenino- ESTADO CIVIL: SOLTERA. -EDAD: 7- Día 18- Mes 10- Año: 2017. -MUNICIPIO DE NATURALIDAD: POSADAS. -UF: ARGENTINA. NOMBRE DEL/LA GENETOR(ES): MAURO GERMAN AVILA; TATIANA ANDREA ROLDAN. -CAUSA DE LA MUERTE: POLITRAUMATISMO, AGENTE CONTUNDENTE, ACCIDENTE DE TRÁNSITO. -NOMBRE DEL MÉDICO QUE CERTIFICÓ EL FALLECIMIENTO, SI FUERA NECESARIO, DE LOS TESTIGOS: GERALDO CAMARA MARIZ. -NÚMERO DEL DOCUMENTO: 29584. -FECHA DE REGISTRO: Quince de febrero de dos mil veinticinco. -Día 15- Mes 2- Año 2025. -NOMBRE DEL DECLARANTE: TATIANA ANDREA ROLDAN. -EXISTENCIA DE BIENES: NO. -EXISTENCIA DE HIJOS: NO DEJÓ HIJOS. ANOTACIONES/OBSERVACIONES: No existen observaciones y/o aberraciones. -CNS n° 10779-7- Oficio de Registro Civil de las Personas Naturales, Municipio de Joaçaba-SC. JEFFERSON ALUIR COMUNELLO- Oficial Interino Designado. -Calle Frei Edgar, 136, sala 505- centro- CP: 89600-000- cartoriojba@gmail.com- (49) 3522-4046- Joaçaba-SC. Digitalizado por: BRUNA SCHALY MORAIS. -1 Registro: exento. -1 Sello de Fiscalización Exento (HGK 68961-J7M5)- Exento. -1 FRJ (Destinación: 24,42% FUPESC, hasta el 24,42%, Asist. Jud. Gratuita, 4,88% MP, 26,73%. -Resarc. de actos exentos, 19,55% TJSC) - Exento. -Poder Judicial Provincia de Santa Catarina Sello Digital de Fiscalización Exento HGK68961-J7M5. Verifique los datos del acto en <http://selo.tjsc.jus.br/>. El contenido del documento es verdadero. Doy Fe. Joaçaba-SC, 15 de febrero de 2025. El documento contiene la firma de: Bruna Schaly Morais- Suplente Legal. En el margen derecho se encuentra lo siguiente: **ARPENBRASIL BA 021706016 BRP.**

En la parte inferior del documento se encuentra la siguiente estampilla: 2° ESCRIBANÍA DE NOTAS Y DE PROTESTOS DE TÍTULOS DE JOAÇABA. Certifico que este documento es objeto de apostilla, en los términos de la Resolución n° 228 del Proveimiento n° 62 del CNJ. Esta legalización no implica en la aceptación del documento. De lo que doy fe. Joaçaba, 16 de febrero de 2025. En test de la verdad. Thiago Faretto Pinto Ribeiro- Escribiente Notarial. Emol: R\$ 52,93 + FRJ: R\$ 12,03 + ISS: R\$ 1,59 = R\$ 66,55 (Sello Digital de Fiscalización del tipo NORMAL- HJM46892-5H5K). Verifique los datos del acto en www.tjsc.jus.br/selo. C. Getulio Vargas, 490/ sala 04- CP:

Barrio San Cayetano, Manzana N° 4, casa N° 4- Bernardo de Irigoyen- Provincia de Misiones-
República Argentina- Celular: (0054) (3751) 475003 E- mail: sole_ha@hotmail.com

89.600-000. -Tel: (49) 3522.1081/ (49) 3521.1482- CLOVIS DOS SANTOS-
ESCRIBANO. -E-mail: contatotabelionato@gmail.com.

-----En hoja anexa al documento se encuentra el Apostillado de la Haya, en el cual dice lo siguiente: **CNJ CONSEJO NACIONAL DE JUSTICIA- BRASIL APOSTILLA- 1. País REPÚBLICA FEDERATIVA DE BRASIL- Este documento público- 2. Fue firmado por: BRUNA SCHALY MORAIS. - 3. Quien actúa en la cualidad de SUPLENTE LEGAL. 4. Tiene el sello de OFICIO DE REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS NATURALES DE JOAÇABA/SC. CERTIFICADO: 5. En JOAÇABA. 6. En el día 16/02/2025. 7. Por LEANDRO ALBERTO MATTOS. 8. Número 0328941-25. Tipo de Documento: CERTIFICADO DE FALLECIMIENTO** - Nombre del Titular: **LUDMILA IVONNE AVILA**. Consta del sello del Consejo Nacional de Justicia- BRASIL Apostillado- Convención de la Haya de 1961. Consta de la firma de. Este apostillado certifica únicamente la firma, la cualidad en la que el firmante actúa y, en su caso, la identidad del sello del documento público. Esta apostilla no certifica el contenido del documento por el cual fue emitido. -----

-----LA QUE SUSCRIBE DECLARA QUE LO QUE ANTECEDE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO ADJUNTO (CERTIFICADO DE DEFUNCIÓN Y APOSTILLA), PERTENECIENTE A LUDMILA IVONNE AVILA- EXTENDIDO EN IDIOMA PORTUGUÉS QUE LO HE TENIDO A LA VISTA Y AL QUE ME REMITO. ESTA TRADUCCIÓN NO DEBE INTERPRETARSE COMO AUTENTICIDAD DEL DOCUMENTO TRADUCIDO. -----

-----EN LA CIUDAD DE BERNARDO DE IRIGOYEN, CABECERA DEL DEPARTAMENTO GENERAL MANUEL BELGRANO, PROVINCIA DE MISIONES, REPÚBLICA ARGENTINA, A LOS 05 DÍAS DEL MES DE MARZO DEL AÑO DOS MIL VEINTICINCO. -----


Maria Soledad Neis
Traductora e Intérprete
(Portugués - Espanhol)
Mat. Nac. 1521 - AATI
Mat. Prov. 839 - STJ - Mnes



CONFIRA OS DADOS DO ATO EM www.tjsc.jus.br/selo

[illegible]

Acta Número 3

En la Ciudad de Posadas, capital de la Provincia de Misiones, República Argentina - a los 14 días del mes de 2025.

Yo, oficial público autorizado, procedo a transcribir en los Libros Especiales de "Extrajudicialización" la defunción de: AVILA, LUDMILA IVONNE.

De conformidad a lo establecido en los Art. 73 al 77 de la Ley 26.413, que se tramita ante esta Dirección General del Registro Provincial de las Personas - por: "Expte N° 562-A-25" del RPP, que transcribo íntegro a ese co...

AVILA

TRADUCCIÓN PÚBLICA

LUDMILAIVONNE

REPÚBLICA FEDERATIVA DEL BRASIL - REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS NATURALES - DUPLICADO - CERTIFICADO DE DEFUNCIÓN de LUDMILA IVONNE AVILA. CPF: Sin inform...

DNI N°:

ción. - MATRÍCULA: 107797 01 55 2025 4 00045 037 CC-13372 18

56.592.385

- FECHA DEL FALLECIMIENTO: Trece de febrero de dos mil veinti...

cinco. - Día 13 MES 02 AÑO 2025. - HORA DEL FALLECIMIENTO: BR

282, Km 393. - MUNICIPIO DEL FALLECIMIENTO: JOAÇABA. - UF:

SC. - SEXO: Femenino - ESTADO CIVIL: SOLTERA. - EDAD: 7 - Día

18 - Mes: 10 - Año: 2017. - Municipio de Naturalidad: Posadas - UT

Argentina. Nombre del/la Genetor(es): MAURO GERMAN AVILA

TATIANA ANDREA ROLDAN. - CAUSA DE LA MUERTE: Politraum...

atismo, Agente contundente, Accidente de Tránsito - Nombre del me...

co que certificó el fallecimiento, si fuera necesario, de los testig...

GERALDO CAMARA MARI Z. - NÚMERO DEL DOCUMENTO: 29584. -

Fecha de Registro: Quince de febrero de dos mil veinticinco. -

Día 15 - Mes 2 - Año 2025. - Nombre del Declarante: Tatiana

Andrea Roldan. - Existencia de bienes: NO. - EXISTENCIA DE HI

JOS: NO DEJÓ HIJOS - ANOTACIONES/OBSERVACIONES: No exis...

observaciones y/o aberraciones. - CNS n° 10719-1 - Oficio de Registro Civil de las Personas Naturales, Municip. de Joazeiro - SC. JEFFERSON ALDIR CONHUNELLO - Oficial Interino Designado. - Calle Treze Colpos, 136, Sala 505 - Centro - CP: 89.600-000 - e-mail: carlonajba@gmail.com - (49) 3522-14046 - Joazeiro - SC. Digitalizado por: Bruna Schaly Pimenta - 1 Registro Civil - Exento - 1 sello de Fiscalización Exento (HON 68961-J1110). Exento - 1 FRJ (Destinación: 24,42%, IUPESC, hasta el 24,42% Anst. Ju. Gratuita, 4,88% HP, 26,13% - Resol. de autos exentos, 49,50% IJSC) - Exento - Poder Judicial Provincia de Santa Catarina - Sello Digital de Fiscalización Exento HON 68961-J1110. Verifique los datos del acto en <http://sco.tjsc.jus.br/>. El contenido del documento es verdadero. Day fe. Joazeiro - SC, 15 de febrero de 2025. El documento contiene la firma de Bruna Schaly Pimenta - Suplente Legal. En el margen derecho se encuentra la siguiente: ARPCINBRASIL, BA 024706046 BRP. En la parte inferior del documento se encuentra la siguiente estampilla: 20 ESCRIBANIA DE NOTAS Y DE PROTESTOS DE TITULOS DE JOAZEIRO - SC. Certifico que este documento es objeto de apostilla, en los términos de la resolución n° 228 del procedimiento n° 62 del CNJ. Esta legalización no implica en la aceptación del documento. De lo que doy fe. Joazeiro, 16 de febrero de 2025. En test de la verdad. Thiago Faretto Pinto Ribeiro - Escribiente Natural. Emol. R\$ 52,93 + FRJ R\$ 12,03 + ISS R\$ 1,59 = R\$ 66,55 (Sello Digital de Fiscalización del tipo Normal - HJ M46892-5115K). Verifique los datos del acto en www.tjsc.jus.br/sco. C Getulio Vargas, 490 / Sala 04 - CP: 89.600-000 - Tel: (49) 3522-1081 / (49) 3521-1482 - CLOVIS DOS SANTOS - Escrivão. E-mail: contatotubehonato@gmail.com. En hoja aneja al documento se encuentra el Apostillado de la Haya, en el cual

dice lo siguiente: CNJ CONSEJO NACIONAL DE JUSTICIA - BRASIL
 1. APOSTILLA - 1. País: REPUBLICA FEDERATIVA DE BRASIL -
 Este documento público - 2. Fue firmado por: BRUNA SCHALY MO
 RAIS. - 3. Quien Actúa en la calidad de SUPLENTE LEGAL.
 4. Tiene el sello de OFICIO DE REGISTRO CIVIL DE LAS PERSONAS
 NATURALES DE JOAÇABA/SC. CERTIFICADO: 5. En Joazeiro
 6. En el día 16/02/2025. 7. R. Leandro Alberto Mattos. 8. Número
 0328944 - 25. Tipo de Documento: Certificado de Fallecimiento -
 Nombre del titular: Ludmila Ivonne Avila. Consta del sello del
 Consejo Nacional de Justicia - BRASIL Apostillado - Consueña
 de la hoya de 1961. Consta de la firma de. Este apostillado
 certifica únicamente la firma, la cualidad en la que el firmante
 actúa y en su caso, la identidad del sello del documento público.
 Esta apostilla no certifica el contenido del documento por el
 cual fue emitido. - LA QUE SUSCRIBE DECLARA QUE LO QUE
 E ANTECEDE ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA DEL DOCUMENTO
 ADJUNTO (Certificado de defunción y apostilla) perteneciente a
 LUDMILA IVONNE AVILA - Extendiendo el idioma Portugués que lo he
 tenido a la vista y al que me remito. Esta traducción no debe
 interpretarse como autenticación del documento traducido.
 En la ciudad de Bernardino de Irigoyen, cabecera del departamento
 General Manuel Belgrano, Provincia de Misiones, República Argentina,
 a los 05 días del mes de Marzo del año dos mil veinticinco. Hay una
 firma y un sello. - Maria Soledad Neis Traductora e interprete -
 (Português - Espanhol) - Mat. Nac. 1521-AATI - Mat. Prov. 839 - STJ - Mtes.
 Posadas, Mtes. 14 de Noviembre de 2025.



ELOISA ARACI SOSA
 Jefa Depto. Inspectora
 Registro Provincial de las Personas